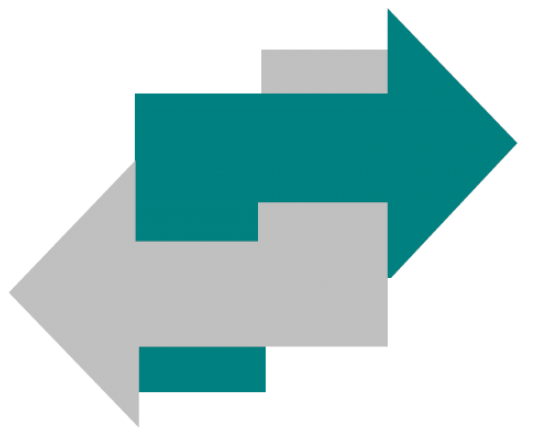




Hong Kong Sea Transport
and Logistics Association
香港航運物流協會

為本港八大行業提供內銷物流致勝攻略 化妝品行業在中國面臨的機遇與挑戰

2013-11-28



HKPC®

Speaker Profile

- Albert K.P. Leung 梁國斌
 - Manager, Hong Kong Cosmetic Technical Resources Centre
 - Honorary Secretary, Hong Kong Society of Cosmetic Chemists
 - Committee, The Cosmetic and Perfumery Association of Hong Kong
 - Committee, Hong Kong Hair & Beauty Merchants Association
 - Member, Royal Society of Chemistry
 - Part-Time Tutor, Cosmetic Science Course, PEAK and CUSCS
 - Member of Editorial Board, Euro-Cosmetics Magazine
 - Columnists of Sister Beauty Pro Magazine

Definition of Cosmetic

- **“Cosmetic” means**
 - any daily chemical or industrial substances or preparation
 - to be placed in contact with the external parts of human body (epidermis, hair system, nails, lips, etc.)
 - With a view exclusively or mainly to clearing them, perfuming them, changing their appearance and/or correcting body odors and/or protecting them or keeping them in good condition
 - 日用化學工業產品
 - 以塗擦、噴洒、或者其他類似的方法，散布於人體表面任何部位（皮膚、毛髮、指甲、口唇等）
 - 以達到清潔、消除不良氣味、護膚、美容和修飾目的的。
- 引述：中華人民共和國衛生部 (化妝品衛生規範 2007)

Definition of Cosmetic

- **General Cosmetic Products :**

- Cream, emulsions, lotions, gels and oils for the skin (hands, face, feet, etc)
- Face masks
- Bath and shower products
- Perfumes
- Color cosmetic, color cosmetic remover
- Hair care products, (bleaching, perm, conditioning, etc)
- Nail care products



Definition of Cosmetic

- “cosmetic product” shall mean
 - any substance or preparation intended to be placed in contact with the various external parts of the human body (epidermis, hair system, nails, lips and external genital organs) or with the teeth and the mucous membranes of the oral cavity
 - with a view exclusively or mainly to cleaning them, perfuming them, changing their appearance and/or correcting body odors and/or protecting them or keeping them in good condition.
- By European Cosmetic Regulation (1223/2009)

Definition of Cosmetic

- Cosmetics
 - articles intended to be rubbed, poured, sprinkled, or sprayed on, introduced into, or otherwise applied to the human body
 - for cleansing, beautifying, promoting attractiveness, or altering the appearance
- By FD&C Act sec. 201(i)] (Food, Drug & Cosmetic Act)
- Section 201(i)(2) excludes soap from the definition of a cosmetic

化妝品業的概述

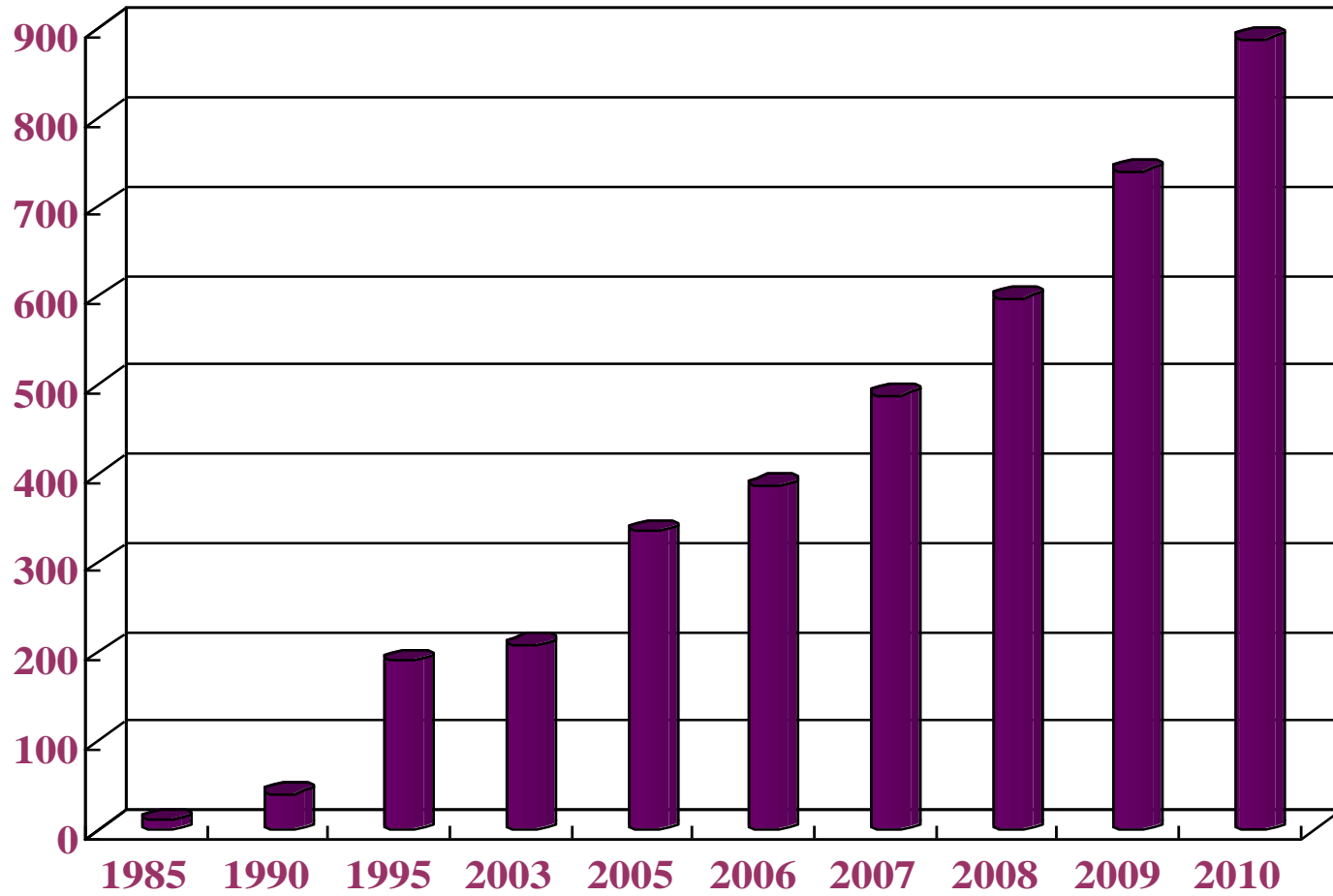
- 中國化妝品市場的發展與當前銷售量

快速增長（1982-1995年），增加率達40%-50%

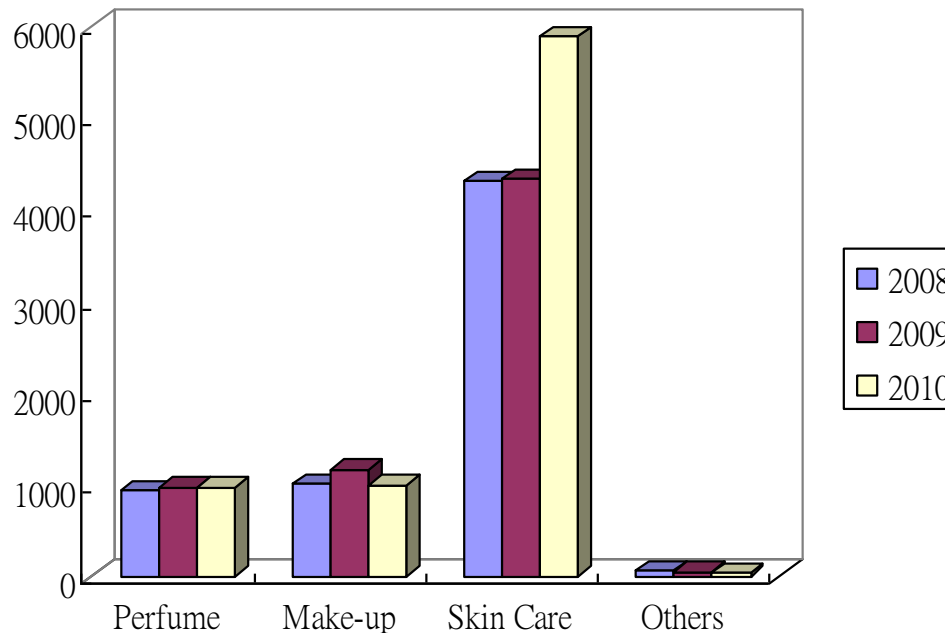
穩步上升（2005年以後），16%的速度增加

根據國家統計局的數據，在2012年，中國的化妝品零售價值達到134億元人民幣

YEAR	SALES VOLUME (RMB 0.1Billion)
1982	2
1985	10
1990	40
1995	190
2003	207
2005	335
2006	387
2007	488
2008	597
2009	740
2010	889
2011	1103
2012	1340



Hong Kong Domestic Trade 2008/ 2009/ 2010

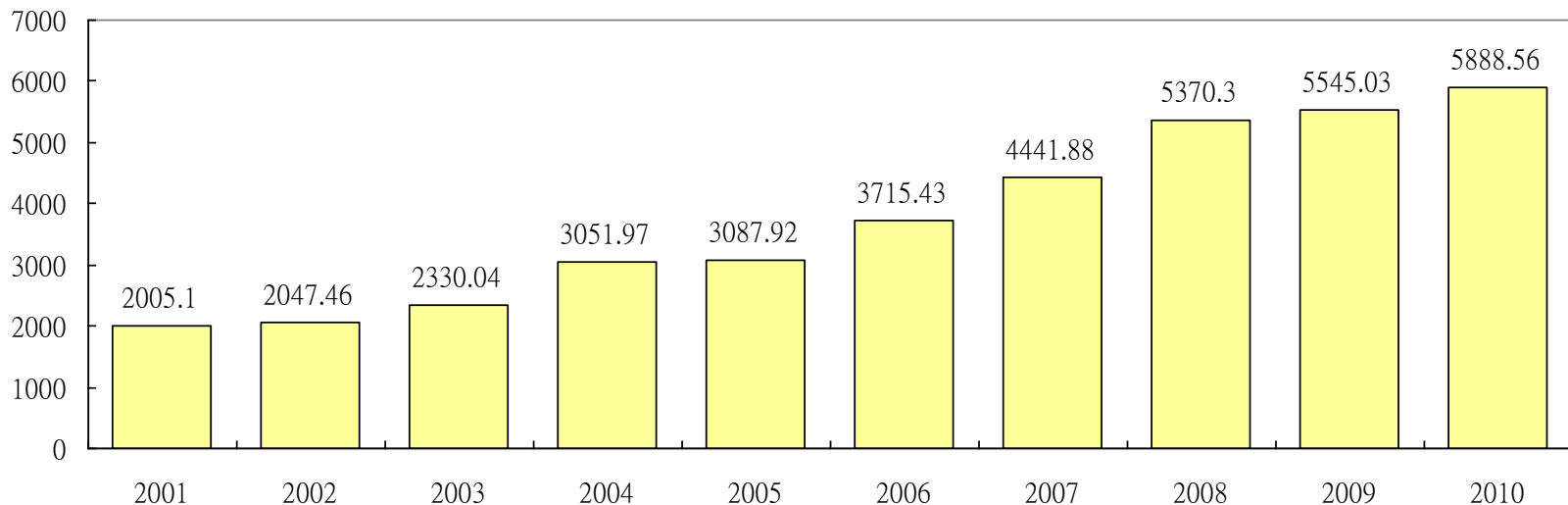


Million Hong Kong Dollars			
	2008	2009	2010
Perfume	929.37	969.8	973.7
Makeup	1003.18	1167.68	993.265
Skin Care	4307.14	4332.94	5888.56
Others	59.97	44.39	39.91

Hong Kong Cosmetic Trade & Comparison For Cosmetic & Skin Care (2001-2010)

Million Hong Kong Dollars										
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Import	2749.41	2900.82	3473.26	4558.4	4782.71	5451.33	6848.23	8328.2	8390.49	8156.47
Re-export	<u>744.31</u>	<u>853.36</u>	<u>1143.22</u>	<u>1506.43</u>	<u>1694.79</u>	<u>1735.91</u>	<u>2406.35</u>	<u>2957.9</u>	<u>2845.46</u>	<u>2267.9</u>
Net	2005.1	2047.46	2330.04	3051.97	3087.92	3715.43	4441.88	5370.3	5545.03	5888.56

Hong Kong Domestic Trade (Import Minus Re-report)



Hong Kong Cosmetic Trade & Comparison For Hair Care Products 2001-2010

Million Hong Kong Dollars										
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Import	625.63	615.81	644.43	694.95	698.22	732.82	763.23	784.34	926.08	1117.2
<u>Re-export</u>	179.34	203.51	206.9	226.85	264.75	290.88	366.86	347.34	370.74	447.81
Net	446.29	412.3	468.1	468.1	433.48	441.93	396.36	436.99	55.34	669.38

Hong Kong Domestic Trade (Import Minus Re-export)

Overview of Cosmetic Industry

- Basic information about China Cosmetic Market

Cosmetic Manufacturers in China: 3734

Guangdong:1647

Zhejiang:347

Jiangsu:319

Shanghai:238

Liaoning:143

Beijing:111

Tianjin:106

Fujian:100

- Information source: presentation by Mr. Zheng Yan Yun, Chief Office of Guangdong Cosmetic Inspection Centre of FDA at 2010-02-15

化妝品法律

- 何謂安全化妝品

- 在正常以及合理的、可預見的使用條件下，化妝品不得對人體健康產生危害
- 不得使用禁用成份 (forbidden substances)
- 使用限制成份時，必需符合其限制規定 (restricted substances) (最大使用量、使用範圍、限制條件)
- 化妝品微生物學質量應符合有關規定 (microbial hygiene)
- 化妝品有毒物質不得超過有關規定
- 化妝品包裝必須無毒，不得含用或釋放對使用者有害物質
- 大部份地區(包括香港)將 “藥典” 上的物質列為 “只可藥用”，換言之，禁用於化妝品

化妝品法律

禁用成份表	有毒物質	
	不得使用的禁用成份	
限用成份表	限制成份	(最大使用量、使用範圍、限制條件)
各微生物總數上限	微生物學質量應符合有關規定	

化妝品法律

- 何謂安全化妝品
 - 使用限制成份時，必需符合其限制規定（最大使用量、使用範圍、限制條件）
 - 防腐劑
 - 防曬劑
 - 著色劑
 - 染髮劑
 - 某些功效性成份：
 - AHA, ZPT, Benzoyl Peroxide

化妝品法律

- 何謂安全化妝品
 - 全球化妝品法例不統一在於成份表不統一
 - 不同的禁用成份表
 - 不同的限用成份表
 - 不同的各微生物總數上限
 - 不同的驗測方法（動物測試）

化妝品法律

Classification of Different Cosmetic		
China	非特殊用途化妝品	特殊用途化妝品
USA	Cosmetic	Over-The-Counter (OTC) Drug
European	Cosmetic	----
Australia	Cosmetic	Therapeutic Goods (治療用品)
Japan	Cosmetic	Quasi-Drug

化妝品法律

- 中國 ~ 非特殊用途化妝品 VS 特殊用途化妝品
- 以功效區分的
- 非特殊用途化妝品：一般髮用品、護膚品、彩妝、指甲品、芳香品
- 特殊用途化妝品：九大類：

育髮類 (包括防脫產品); 燙髮類; 染髮類; 脫毛類

美乳類 (豐胸產品); 健美類 (減肥 / 增肥產品)

除臭類 (香體不包在內); 祛斑類; 防曬類

化妝品法律

	中國	美國	日本	歐盟	東盟
基本法規	《中國化妝品衛生監督條例》	<ul style="list-style-type: none"> • Food, Drug & Cosmetic Act. • Fair Packaging & Labeling Act. 	藥事法	European Cosmetic Regulation	ASEAN Cosmetic Directive
產品進口法規	Yes	No	No	No	No
產品銷售前註冊	Yes	No	No	No	No

化妝品標籤法

- 全球通用的化妝品標籤法：
 - 宣稱是真實、科學、準確
 - 不得明示或暗示醫療作用
 - 標籤要清楚醒目，消費者易於辨別
 - 不得虛假宣稱
 - 不得使用容易給消費者造成誤解或混淆的產品名稱
 - <http://www.sda.gov.cn/WS01/CL0505/94299.html>
 - <http://www.sda.gov.cn/WS01/CL0505/94298.html>
 - <http://www.sda.gov.cn/WS01/CL0505/93883.html>
 - <http://www.sda.gov.cn/WS01/CL0505/93882.html>

化妝品標籤法

	中國	美國	日本	歐盟	東盟
產品成分標註	全成分 (2008年9月1日生效)	全成分	全成分	全成分	全成分
保質期	√	×	某些產品須要標註	某些產品須要標註	某些產品須要標註
產品名稱	√	√	√	√	√
廠名	√	√	√	√	√
廠址	√	√	√	√	√

化妝品標籤法

	中國	美國	日本	歐盟	東盟
容量或重量	淨含量或淨容量	淨含量或淨容量	淨含量或淨容量	淨含量或淨容量	淨含量或淨容量
証號	需要許可証號	×	×	×	×
警示語	特殊用途化妝品	某些產品須註明安全使用指南、處理方法	×	含藥化妝品標明藥品成分及注意事項	某些化妝品須要標明注意事項
其他	合格標記	×	×	×	×

化妝品法律

- **Pre-marketing Approval vs Post marketing surveillance**
- Pre-marketing Approval (Registration)
 - License or Permit of cosmetic product should be applied before selling product in market.
 - China, India
- Post-marketing Surveillance
 - No government permits should be applied
 - Government or NGO would keep on-marketing random check
 - European Unit, USA, ASEAN, Japan

化妝品法律

- **Pre-marketing Approval vs Post marketing surveillance**
- Post-marketing Surveillance
 - 3rd party assessment before marketplace (ASEAN, EU)
 - Voluntary Cosmetic Registration Program (USA)

化妝品法律

- 所有進口化妝品或國內特殊用途化妝品上市前，應申請許可證。
- 許可證有效期為4年
- 所有國產非特殊用途化妝品也進行上市前備案通報
- 除了上市前許可證，每次貨物進口，應進行驗證和測試，由中國檢驗檢疫機構（CIQ）。
- 國內廠家應申請許可證，並進行檢查

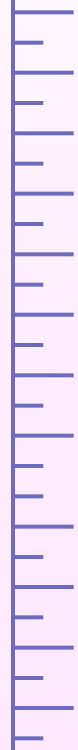
繁複的批件申請流程

- 確認在華申報負責單位
- 產品送檢
- 產品資料整理及翻譯
- 產品資料檔案及批件申請書呈交藥監
- 技術評術評審
- 出具批件/否決申請

Time Line: General Cosmetic

Month	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Pre-Application Review	Yellow										
Pre-testing Document Preparation	Yellow	Yellow	Yellow	Green	Yellow						
Hygiene Testing				Yellow	Green	Green	Green	Green			
Potential Risk Substances Assessment					Yellow						
Post-testing Document Preparation					Yellow	Yellow	Yellow	Yellow			
In-house technical evaluation									Yellow		
SFDA technical Evaluation									Green	Green	Green

Yellow would be applicant preparation time.
Green would be SFDA testing and evaluation time.



困難

- 產品資料整理及翻譯
 - 申請表
 - 產品中英文名稱
 - 產品配方
 - 命名依據
 - 產品質量安全控制要求
 - 生產工藝簡圖和簡述
 - 產品原包裝（含產品標籤，產品說明書）
 - 檢驗報告
 - 產品中可能存在的安全性風險物質評估資料
 - 已經備案的在華申報責任單位授權書複印件
 - 已經備案的在華營業執照複印件
- 化妝品使用原料及原料來源符合瘋牛病疫區高風險物質禁限用要求的承諾書
- 產品在生產國（地區）或原產國（地區）生產和銷售的證明文件
- 化妝品技術要求
- 可能有助於備案的其他資料（其他證明文件，如果要求提供）
- 檢驗機構封樣並未啟封的市售樣品1件

常見困難

- 授權書內容
 - 授權單位名稱，地址
 - 在華申報責任單位名稱，地址
 - 授權權限
 - 所授權的產品範圍
- 生產企業負責人簽字或加蓋企業公章
- 在華申報責任單位需由法人代表簽字並加蓋企業公章
- 雙方共同簽署並經公證機關公證
- 授權書如為外文，需譯成中文，並對譯文公證

常見困難

- 有未被認可新原料的化妝品配方將不被認可。
 - 以下都是新原料
 - 國際化妝品原料標準中文名稱目錄收錄的
 - » 美國PCPC編製, 中國藥監和香化合作翻譯
 - 進口普通備案化妝品或國產非特殊用途化妝品中使用過
 - 有安全食用歷史

不同的已使用原材料理解

- 理論上, 歐美政府是不對任何原料進行評審的
 - 防腐劑, 防曬劑, 著色劑或其他限用成份例外
- European Commission database with information on cosmetic substances and ingredients
- Total: 23007
- wINCI (online version of the International Cosmetic Ingredient Dictionary & Handbook)
- More than 19,000 Cosmetic Ingredient
- 《已使用化妝品原料名稱目錄 (第三批)》 (徵求意見稿)
 - (2012-09-17) ~ 1356
- 《已使用化妝品原料名稱目錄 (第二批)》 (徵求意見稿)
 - (2012-06-28) ~ 637
- 《已使用化妝品原料名稱目錄 (第一批)》 (徵求意見稿)
 - (2012-04-27) ~ 1674

常見困難

- 化妝品中可能存在的風險物質的評估材料不合格。
 - 風險物質
 - 依據良好生產規範生產下，產品還是含有技術上不能避免地對人身安全有風險的物質
 - 農藥殘留
 - 化學合成物的副產品
 - 天然污染物
 - 危害識別
 - 承諾書 (必要時需要出示檢測報告)

		首次進口非特殊 化妝品備案	首次進口特殊化妝品衛生 行政許可	總首次進口 化妝品申請
2008年	Q1	----	----	----
	Q2	----	----	----
	Q3	413	0	413
	Q4	2188	220	2408
2009年	Q1	1939	338	2277
	Q2	1989	284	2273
	Q3	1786	208	1994
	Q4	1966	175	2141
2010年	Q1	1828	498	2326
	Q2	1752	279	2031
	Q3	149	131	280
	Q4	261	83	344
2011年	Q1	565	155	720
	Q2	1698	144	1842
	Q3	712	268	980
	Q4	1438	224	1662
2012年	Q1	1844	298	2142
	Q2	2056	151	2207
	Q3	2372	334	2706
	Q4	2890	448	3338
		2601	220	2821
		7680	1005	8685
		3990	991	4981
		4413	791	5204
		9162	1231	10393

化妝品在船艙中

- 高壓力的化妝品
 - 噴霧
- 高易燃物質的化妝品
 - 香水
- 易碎的化妝品
 - 粉餅

化妝品在船艙中

- 化妝品最適合保存環境：
 - 室溫
 - 不太高的濕度 (低於60%)
 - 不能過度搖晃 (破乳)

化妝品在船艙中

- 每增加攝氏十度,細菌的生長速度,會加快一倍
- 很多化學物質 (特別是天生不穩定的) 也會在隨時間分解,分解速度會因溫度上升而加快
 - 穩定劑
 - 著色劑
 - 活性成份

化妝品在船艙中

- 歐洲: 攝氏15度
- 南中國: 攝氏25度
- 船艙溫度:??

防腐體系功效挑戰性測試

- 將大量細菌 (約 10^5 至 10^6 個單位) 放進樣品中
- 存放混合了細菌的樣品於特定環境中 (45°C, 恒定濕度), 7天或14天
- 觀察細菌數量
 - 如果樣品的防腐劑功效合格, 細菌數量看減少99%
- 再存放樣品於特定環境, 7天或14天後再觀察
 - 如果樣品的防腐劑功效合格, 細菌數量不會上升

中國化妝品渠道

- 內地同胞的消費模式在改變:
- 以下渠道銷售的化妝品在減少 (百分比)
 - 雜貨店
 - 超市
 - 百貨公司
- 以下是增長中的渠道銷售 (百分比)
 - 健康與美容產品銷售專門店
 - 電子商貿

中國化妝品渠道

- Online Shop + Courier
 - 貨量少
 - 訂單繁鎖
 - 貨品種類多
 - 到戶服務 (送貨時間有限制)

中國化妝品渠道

- 美容產品專賣店 (部份還提供美容服務)
- 中國有約170萬家美容院
- 每家美容院都不可能大量存貨
- 保持產品品種數量
 - 貨量少
 - 訂單繁鎖
 - 貨品種類多
 - 到戶服務

中國化妝品渠道

- 在客戶群較集中的地區, 建立中轉站
- 以集運, 將大批客品送到中轉站, 節省成本, 也易於管理
- 由中轉站配以移動貨庫, 作為「最後一公里運輸」

中國化妝品渠道

- Customer Experience 客戶體驗
 - 和客戶有接觸點, 通過接觸點, 讓客戶產生愉快的體驗
 - 客戶和客戶之間都會有接觸, 並產生體驗
- 客戶體驗在個人護理用品行業是極端重要的
- 「一星期商場街霸」營銷活動

中國化妝品渠道

- 「一星期商場街霸」營銷活動
 - 傳統展銷會
 - 巡迴路演
 - 短時間特賣場
- 物流支援：
 - 移動倉庫微型車
 - 摺合式或便攜式的銷售工具
- 配以網絡宣傳

離岸化妝品採購+送貨服務

- 內地朋友在境外網站使用信用卡採買化妝品
- 完成採購後, 化妝品是屬於那位內地朋友
- 化妝品公司提供送貨服務, 將屬於客戶的物品, 送到客戶指定的地址, 一般是客戶於內地的家.

離岸化妝品採購+送貨服務

- 個人郵購產品
- 限值 800 人民幣 (從港澳台) 或 1000 人民幣 (其他地區)
- 稅額 50 人民幣以下, 免徵
- 海關總署公告 2010 年第 43 號
- 關於調整進出境個人郵遞物品管理措施有關事宜

END

Tel: +852 2690 8296

Fax: +852 2705 9030

Email: albertleung@hkctr.com